MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

Este manual de uso y mantenimiento contiene la información destinada al usuario para un uso correcto de la escalera según la Norma EN 131-3.

Durante el uso de la escalera existe en principio el peligro de una caída. Por tanto, todos los trabajos con y sobre la escalera deben realizarse de modo que el peligro de caída sea lo más reducido posible.

Uso previsto de la escalera: **profesional**.

MOTIVOS DE ACCIDENTES

A continuación se proporciona una lista de peligros y ejemplos de sus causas, sin ser exhaustivas, más comunes de accidentes producidos durante el uso de escaleras, y sobre los cuales se basa la información recogida en este manual de uso.

a) Pérdida de estabilidad:

1) Posición incorrecta de la escalera (como un ángulo incorrecto en escaleras de apoyo o apertura incompleta en escaleras autoestables);
2) Deslizamiento de la base hacia el exterior (la base de la escalera se aleja de la pared);
3) Deslizamiento lateral, caída lateral y vuelco (como una sobrecarga o una superficie de contacto superior pequeña o frágil);
4) Estado de la escalera (como falta de pies antideslizantes);
5) Ascendiendo a una altura insegura de una escalera;
6) Condiciones del suelo (como suelo blando e inestable, o inclinado, superficies resbaladizas o superficies sólidas sucias);
7) Condiciones climáticas adversas (como condiciones de viento);
8) Colisión con la escalera (como contra un vehículo o puerta);

b) Manipulación:

1) Traslado de la escalera hasta el punto de trabajo;
2) Izado y desmontaje de la escalera;
3) Subir materiales por la escalera;

c) Resbalón, tropiezo y caída del usuario:

1) Calzado inadecuado;
2) Peldaños o escalones sucios;
3) Prácticas del usuario inseguras (como subir dos peldaños a la vez, deslizarse por los largueros);
4) Condiciones del suelo (como suelo blando e inestable, suelo inclinado, superficies resbaladizas o superficies sólidas contaminadas);

d) Falla estructural de escalera:

1) Estado de la escalera (como largueros dañados, desgastados, degradación UV de las piezas de plástico);
2) Sobrecarga de la escalera;
3) Uso no previsto;

e) Riesgos eléctricos:

1) Selección incorrecta del tipo de escalera para trabajos eléctricos;
2) Trabajo inevitable con tensión (por ejemplo, localización de averías);
3) Colocar escaleras demasiado cerca de equipos eléctricos bajo tensión (como líneas eléctricas aéreas);
4) Escaleras que dañan equipos eléctricos (como cubiertas o aislamiento protector).

INFORMACIÓN DESTINADA AL USUARIO

ANTES DEL USO

a) Lea detenidamente este manual en su totalidad; preste atención a todas las indicaciones de seguridad.
b) Asegúrese que se encuentra en disposición de usar la escalera. Ciertas condiciones médicas, medicamentos, alcohol o drogas pueden hacer el uso de una escalera inseguro.
c) Inspeccione la escalera después de la recepción. Antes de cada uso efectúe un control visual para verificar que la escalera no está dañada y se puede utilizar de forma segura. No use escaleras dañadas.
d) Asegúrese que la escalera es la adecuada para la tarea a realizar, altura de trabajo, tipo de peldaños, trabajos eléctricos.
e) Elimine cualquier contaminante de la escalera, como pintura húmeda, barro, aceite o nieve.
f) Debe llevarse una evaluación de riesgos antes del uso de la escalera en el trabajo según la legislación vigente del país de uso de la escalera.

COLOCACIÓN DE LA ESCALERA

a) La escalera debe colocarse en la posición correcta de uso, , así como con el ángulo correcto en escaleras de apoyo (65-75º), y completamente abierta en escaleras auto-estables.
b) Los dispositivos anti-apertura, si existen, deben estar colocados.
c) Los dispositivos de bloqueo deben revisarse y asegurarse completamente antes de su uso.
d) La escalera no debe colocarse en un terreno irregular o poco firme.
e) La escalera nunca debe moverse desde arriba.
f) Si una escalera es entregada con barra estabilizadora, ésta debe colocarse antes del primer uso.
g) Las escaleras de apoyo con escalones deben utilizarse con los escalones en posición horizontal.
h) Las escaleras de apoyo que se utilicen como medio de acceso a plantas superiores deben extenderse al menos 1 m por encima del nivel de desembarco, si es necesario.
i) Use la escalera en la dirección indicada, (solo si es necesario debido al diseño de la escalera).
j) No apoye la escalera de apoyo contra superficies inestables.
k) Una escalera extensible puede ser extendida hasta la longitud requerida:
1. En el suelo antes del izado, usando ayuda si fuese necesaria.
2. Extendiéndola contra la pared hasta la longitud requerida con el usuario en el suelo.
3. Extendiéndola contra la pared usando el dispositivo de cuerda.
l) En escaleras combinadas auto-estables compruebe que el eje esté correctamente instalado en la muesca de la sección más amplia. Suba a la escalera por la sección más estrecha.
m) Tenga en cuenta el riesgo de colisión contra la escalera durante la colocación, como peatones, vehículos, puertas. Asegure las puertas (excepto si existen anti-incendios) y ventanas en el área de trabajo.
n) Atención, peligro eléctrico. Identifique posibles riesgos eléctricos en el área de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos y no usar la escalera donde haya peligros eléctricos.
o) La escalera debe apoyarse en sus propias zapatas, no en peldaños o escalones.
p) Evite colocar la escalera sobre superficies deslizantes (como hielo, superficies pulidas o con contaminantes...) si su colocación es obligada utilice medidas efectivas contra el deslizamiento o limpie la zona.

USANDO LA ESCALERA

a) No exceda la carga máxima total: 150 Kg.
b) Número máximo de usuarios permitidos sobre la escalera: 1.
c) No sobresalga; el usuario debe mantener su cintura entre largueros y los dos pies en el mismo peldaño/escalón durante la tarea.
d) No se sitúe en los tres peldaños/escalones superiores de una escalera de apoyo.
e) No use escaleras auto-estables como medio de acceso a otros niveles.
f) No use escaleras auto-estables como una escalera de apoyo.
g) No se sitúe en los dos peldaños/escalones superiores de una escalera auto-estable sin plataforma y barandilla/guarda-rodillas.
h) No se sitúe en los cuatro peldaños/escalones superiores de una escalera auto-estable con un tramo extensible superior.
i) No se sitúe en los dos peldaños/escalones superiores de una escalera auto-estable sin plataforma y barandilla/guarda-rodillas.
j) Las escaleras sólo deben usarse para trabajos ligeros y de corta duración.
k) Utilice escaleras aislantes para trabajos en tensión eléctrica.
l) No utilice escaleras en el exterior en condiciones atmosféricas adversas, como fuerte viento.
m) Ascienda y descienda de la escalera de frente, nunca de espaldas.
n) No utilice la escalera como puente.
o) No modifique el diseño de la escalera.
p) Utilice calzado adecuado para ascender por la escalera.



q) No permanezca largos períodos de tiempo encima de una escalera sin descansos regulares (la fatiga es un riesgo).
r) El equipo que utilice mientras usa la escalera debe ser ligero y de fácil manejo.
s) Sujetarse firmemente a la escalera al subir y bajar de la misma. Al realizar trabajos sobre una escalera, sujetarse con una mano y, si no es posible, tomar medidas de seguridad adicionales.
t) Evite trabajos que obliguen a una carga lateral, como taladros laterales en materiales sólidos (p.e. paredes de ladrillos).
u) Evite daños durante el transporte, p.e. mediante el amarrado, y garantice que está sujeta/colocada de forma adecuada.

REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

a) Las reparaciones y el mantenimiento deben ser realizados por una persona competente y deben estar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
b) Para reparación y reemplazo de piezas, p.e. pies, si es necesario, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor.
c) Para una inspección regular, se tendrán en cuenta los siguientes elementos: - verifique que los largueros no estén doblados, torcidos, abollados, agrietados o corroídos; - compruebe que los largueros alrededor de los puntos de fijación con otros componentes estén en buenas condiciones; - verifique que las fijaciones (remaches, tornillos o pernos) no falten, estén sueltas o corroídas; - verifique que los peldaños / escalones no falten, que estén sueltos, excesivamente desgastados, corroídos o dañados; - compruebe que las bisagras entre las secciones delantera y trasera no estén dañadas, sueltas o corroídas; - verifique que los pies / tapas de la escalera no estén perdidos, sueltos, excesivamente desgastados, corroídos o dañados. - verifique que toda la escalera esté libre de contaminantes (por ejemplo, suciedad, barro, pintura, aceite o grasa); - compruebe que los dispositivos de bloqueo (si están montados) no están dañados o corroídos y funcionan correctamente; - compruebe que la plataforma (si está instalada) no tiene piezas o fijaciones faltantes y no está dañada o corroída.

Si alguno de los controles anteriores no puede cumplirse por completo, NO debe usar la escalera.

Las escaleras se deben almacenar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
a) Las escaleras fabricadas con plástico termoestable o termoplástico y materiales plásticos reforzados deben almacenarse fuera de la luz solar directa.
b) La escalera debe almacenarse protegida contra las influencias atmosféricas (sol, lluvia, nieve, humedad, etc.)
c) La escalera debe guardarse en una posición que la ayude a permanecer recta. Tenga en cuenta posibles caídas de la escalera, utilice algún dispositivo de amarre para prevenir su caída.
d) La escalera debe almacenarse donde no pueda ser dañada por vehículos, objetos pesados o contaminantes.
e) La escalera debe almacenarse de manera segura donde no pueda usarse para fines delictivos.
f) Si la escalera está permanentemente colocada, debe asegurarse contra la subida no autorizada (p.e. por niños).

GARANTÍA

PERÍODO DE GARANTÍA

La escalera está garantizada durante los años indicados en el póster del producto contra defectos de fabricación, a contar desde la fecha de la entrega que aparece en el ticket o factura de compra.

DERECHOS DEL PARTICULAR DE LA GARANTÍA

Durante el período de vigencia de la garantía el titular de la misma tendrá derecho a:
a) La reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios. Están incluidos los portes.
b) En los supuestos en los que la reparación no fuera efectuada, el titular de la garantía tendrá derecho a: 1. Sustitución del producto adquirido por otro de idénticas características. 2. Devolución, por parte del comercio, del precio pagado.

CONDICIONES PARTICULARES

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de:
a) Utilización de partes y/o componentes diferentes de los originales.
b) Utilización en condiciones no previstas.
c) Mantenimiento deficiente o insuficiente de los componentes. Mala conservación del producto.
d) Además: La garantía no se aplica a las partes sometidas al desgaste por uso ni a componentes modificados, transformados, reparados por otras personas, es decir, que no corresponden a los de origen, así como el uso indebido del producto.
e) La garantía está limitada a los elementos reconocidos como defectuosos por el fabricante.
f) No se admitirán reclamaciones de productos en los que no figure, por las causas que fuera, la fecha de fabricación en la etiqueta adherida al propio producto.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL USO DE LA ESCALERA

REQUISITOS BÁSICOS MÍNIMOS PARA EL MARCADO DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO PARA TODAS LAS ESCALERAS

Nº	Item / Texto	Símbolo	Nº	Item / Texto	Símbolo
1	Advertencia, caída de la escalera.		11	Evite trabajos que impongan una carga lateral sobre las escaleras, como la perforación lateral a través de materiales sólidos.	
2	Consulte las instrucciones del manual.		12	No transporte equipo que sea pesado o difícil de manejar mientras usa una escalera.	
3	Inspeccione la escalera después de la entrega. Antes de cada uso, verifique visualmente que la escalera no esté dañada y que sea segura de usar. No use una escalera dañada.		13	No use calzado inadecuado al subir una escalera.	
4	Carga total máxima.		14	No use la escalera si no está lo suficientemente en forma. Ciertas condiciones médicas o medicamentos, el abuso de alcohol o drogas pueden hacer que el uso de la escalera sea inseguro.	
5	No use la escalera sobre una base desnivelada o uniforme.		15	No pase mucho tiempo en una escalera sin descansos regulares (el cansancio es un riesgo).	
6	No sobresalga.		16	Evite daños en la escalera durante el transporte, p. ej. fijándolos y asegúrese de que estén colocados adecuadamente para evitar daños.	
7	No levante la escalera en suelo contaminado.		17	Asegúrese de que la escalera sea adecuada para la tarea.	
8	Máximo número de usuarios.		18	No utilice la escalera si está contaminada, p. ej. con pintura húmeda, barro, aceite o nieve.	
9	No ascienda o descienda de espaldas a la escalera.		19	No utilice la escalera si está contaminada, p. ej. con pintura húmeda, barro, aceite o nieve.	
10	Mantenga un agarre seguro de la escalera al subir y bajar. Mantenga un asidero mientras trabaja desde una escalera o tome precauciones de seguridad adicionales si no puede hacerlo.		20	Para uso profesional se debe realizar una evaluación de riesgos respetando la legislación del país de uso.	

Nº	Item / Texto	Símbolo	Nº	Item / Texto	Símbolo
21	Al colocar la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión con la escalera, p. ej.de peatones, vehículos o puertas. Asegure las puertas (no las salidas de incendios) y las ventanas donde sea posible en el área de trabajo.		25	No modifique el diseño de la escalera.	
22	Advertencia, peligro de electricidad Identifique cualquier riesgo eléctrico en el área de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos y no use la escalera donde existan riesgos eléctricos.		26	No mueva una escalera mientras está situado sobre ella.	
23	Use escaleras no conductoras para el trabajo eléctrico.		27	Para uso en exteriores precaución con el viento.	
24	No use la escalera como puente.		28	Escalera para uso profesional.	
Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario para escaleras auto-estables					
1	No se baje del costado de la escalera hacia otra superficie.		4	Las escaleras auto-estables no deben usarse como una escalera inclinada a menos que estén diseñadas para hacerlo.	
2	Abra la escalera completamente antes de usarla.		5	No se sitúe en los dos peldaños/escalones superiores de una escalera auto-estable sin plataforma y barandilla/guarda-rodillas.	
3	Los dispositivos de bloqueo, si existen, deben estar completamente asegurados antes del uso.		6		
Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario para escaleras de apoyo					
1	Las escaleras de apoyo con peldaños se deben usar en el ángulo correcto.		4	Se utilizarán escaleras inclinadas con peldaños que estén en posición horizontal.	
2	Las escaleras que se utilicen para acceder a un nivel superior se extenderán al menos 1 m por encima del punto de aterrizaje y se asegurarán, si es necesario.		5	Solo use la escalera en la dirección indicada, solo si es necesario debido al diseño de la escalera.	
3	No apoye la escalera contra superficies inadecuadas.		6	No se pare en los tres escalones/peldaños superiores de una escalera de apoyo. Para escaleras telescópicas no se utilizará el último metro.	

Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario para escaleras combinadas					
1	No suba por encima del peldaño o peldaño recomendado por el fabricante, de una escalera combinada utilizada en la posición de escalera de apoyo, con escalera extensible en la parte superior. El requisito mínimo siempre será: No suba por encima de los cuatro escalones/peldaños superiores.		2	Los dispositivos de bloqueo deben verificarse y asegurarse por completo antes de su uso si no se operan automáticamente.	
Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario para escaleras extensibles					
1	Los dispositivos de bloqueo deben verificarse y asegurarse por completo antes de su uso si no se operan automáticamente.		2	El extremo suelto de la cuerda debe estar atado a la escalera.	



LISTA DE ELEMENTOS A INSPECCIONAR

1. Para la **inspección periódica**, se tendrán en cuenta los siguientes elementos:

	SÍ	NO
Verifique que los montantes/patas no estén doblados, arqueados, torcidos, abollados, agrietados, corroídos o podridos;		
Verifique que los largueros/patas alrededor de los puntos de fijación de otros componentes estén en buenas condiciones;		
Verifique que las fijaciones (remaches, tornillos o pernos) no falten, estén sueltas o corroídas;		
Compruebe que los peldaños/escalones no falten, estén sueltos, desgastados en exceso, corroídos o dañados;		
Verifique que las bisagras/articulaciones entre las secciones delantera y trasera no estén dañadas, sueltas o corroídas;		
Verifique que el bloqueo permanezca horizontal, que no falten rieles traseros ni esquineros, que no estén doblados, sueltos, corroídos o dañados;		
Verifique que los pies de la escalera /tapas de los extremos no falten, estén sueltos, desgastados en exceso, corroídos o dañados;		
Verifique que toda la escalera esté libre de contaminantes (p. ej., suciedad, barro, pintura, aceite o grasa);		
Compruebe que los dispositivos de bloqueo (si los hay) no estén dañados ni corroídos y funcionen correctamente;		
Compruebe que a la plataforma (si está instalada) no le falten piezas ni fijaciones y que no esté dañada ni corroída.		

Si no se puede cumplir por completo alguna de las comprobaciones anteriores, **NO debe utilizar la escalera**.

En el caso de tipos de escaleras especiales, se deben tener en cuenta otros elementos identificados por el fabricante.

2. ALMACENAMIENTO

Las consideraciones importantes al almacenar una escalera debe incluir lo siguiente:

	SÍ	NO
Está la escalera almacenada lejos de áreas donde su condición podría deteriorarse más rápidamente? (por ejemplo, humedad, calor excesivo o exposición a la intemperie)		
Está la escalera guardada en una posición que la ayude a permanecer recta (p. ej., colgada de los montantes en soportes de escalera adecuados o sobre una superficie plana libre de obstáculos)?		
Está la escalera almacenada donde no pueda ser dañada por vehículos, objetos pesados o contaminantes?		
Está la escalera guardada donde no pueda causar un peligro de tropiezo u obstrucción?		
Está la escalera guardada de manera segura donde no pueda usarse fácilmente con fines delictivos?		
Si la escalera está colocada de forma permanente (p. ej., sobre un andamio), ¿está asegurada contra accesos no autorizados? escalada (por ejemplo, por los niños)?		

Código de producto	
Inspector:	
Fecha de inspección:	

Guía de Reciclaje de Envases — España y Portugal

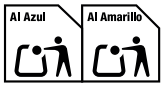
Ayúdanos a cuidar el medio ambiente. Por favor, separa los materiales del envase y deposítalos en el contenedor correcto.
Ajude-nos a cuidar do meio ambiente. Por favor, separe os materiais da embalagem e deposite-os no contentor correto.



1. Si su producto tiene envase de **PLÁSTICO** (Bolsas, blíster, protecciones)
Acción: Deposite este envoltorio en el **contenedor amarillo**.
Material: Plástico (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



*1. Se o seu produto tiver embalagem de **PLÁSTICO** (Sacos, blisters, proteções)*
*Ação: Deposite esta embalagem no **ecoponto amarelo**.*
Material: Plástico (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



2. Si su producto combina **PLÁSTICO Y CARTÓN** (Caja con ventana, blíster mixto)
Acción: Es importante **separar** los elementos antes de tirarlos.
La parte de cartón debe ir al **contenedor azul.**
La parte de plástico debe ir al **contenedor amarillo.**



*2. Se o seu produto combinar **PLÁSTICO E CARTÃO** (Caixa com janela, blister misto)*
Ação: É importante separar os elementos antes de os depositar.
*A parte de cartão deve ir para o **ecoponto azul**.*
*A parte de plástico deve ir para o **ecoponto amarelo**.*



3. Si su producto es solo **CARTÓN** (Caja, estuche)
Acción: Pliegue la caja para reducir su volumen y deposítela en el **contenedor azul**.
Material: Papel/Cartón.



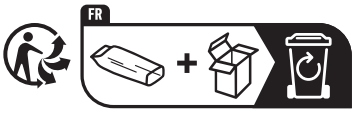
*3. Se o seu produto for apenas **CARTÃO** (Caixa, estojo)*
*Ação: Dobre a caixa para reduzir o seu volume e deposite-a no **ecoponto azul**.*
Material: Papel/Cartão.

Guide de Recyclage des Emballages — France

Aidez-nous à protéger l'environnement. Veuillez séparer les éléments de l'emballage et les déposer dans le bac approprié.



1. Si votre produit a un emballage en **PLASTIQUE** (Sacs, blisters, protections)
Action : Déposez cet emballage dans le **bac de tri**.
Matériau : Plastique (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



2. Si votre produit combine **PLASTIQUE ET CARTON** (Boîte à fenêtre, blister mixte)
Action : Déposez cet emballage dans le **bac de tri**.
Matériau : Plastique (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS) + Papier/Carton.



3. Si votre produit est uniquement en **CARTON** (Boîte, étui)
Action : Déposez cet emballage dans le **bac de tri**.
Matériau : Papier/Carton.

Guida al Riciclo degli Imballaggi — Italia

Aiutaci a proteggere l'ambiente. Per favore, separa i materiali dell'imballaggio e gettali nel contenitore corretto.



PET / HDPE / PVC
LDPE / PP / PS

Se il prodotto ha un imballaggio in **PLASTICA** (Sacchetti, blister, protezioni)
Azione: Gettare questo imballaggio nel **contenitore giallo**.
Materiale: Plastica (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



PET / HDPE / PVC
LDPE / PP / PS
PAP

Se il prodotto contiene **PLASTICA E CARTONE** (Scatola con finestra, blister misto)
Azione: È importante separare gli elementi prima di gettarli.
La parte in cartone va nel **contenitore blu.**
La parte in plastica va nel **contenitore giallo**.



PAP

Se il prodotto è solo **CARTONE** (Scatola, astuccio)
Azione: Appiattire la scatola per ridurne il volume e gettarla nel **contenitore blu**.
Materiale: Carta/Cartone.